

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Thermal Imaging Camera With GPS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0134-12L856/A	Date 2012-08-17
Client Reference No. - N° de référence du client W0134-12L856	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-206-9509	
File No. - N° de dossier EDM-2-35143 (206)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-10-01	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Peters, Brent	Buyer Id - Id de l'acheteur edm206
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3668 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE WING COMMANDER 171 TIMBERLINE RD - MDC COLD LAKE ALBERTA T9M2C6 CANADA	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**THERMAL IMAGING CAMERA WITH LAPTOP
for
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE**

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Debriefings

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

PART 5 - CERTIFICATIONS

1. Certifications Required with the Bid
2. Certifications Precedent to Contract Award

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. SACC Manual Clauses
12. Insurance

List of Annexes:

- | | |
|---------|---|
| Annex A | Requirement |
| Annex B | Basis of Payment |
| Annex C | Consent to a Criminal Record Verification |

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

2. Requirement

This requirement is detailed under Article 2 of the resulting contract clauses

3. Debriefings

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2012-07-11) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

3. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

4. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 hard copy)
 Section II: Financial Bid (1 hard copy)
 Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

1.1 Technical Evaluation

Each bid received will be evaluated in relation to the minimum specifications contained in Annex A. Failure to meet any of the mandatory criteria listed at the bid closing will render the submission non-responsive and it will be given no further consideration.

1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2007-05-25), Evaluation of Price.

2. Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

1. Certifications Required with the Bid

1.1 Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

Bidders must submit with their bid, by the bid solicitation closing date:

- (a) a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder;
- (b) a properly completed and signed form Consent to a Criminal Record Verification (PWGSC-TPSGC 229) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf>), for each individual named in the list.

2. Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

2.1 Federal Contractors Program - over \$25,000 and below \$200,000

Suppliers who are subject to the Federal Contractors Program (FCP) and have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive federal government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the *Government Contracts Regulations*. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any bids from ineligible contractors, including a bid from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

The Bidder, or, if the Bidder is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Bidder or the member of the joint venture

- (a) () is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b) () is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44 (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/E-5.401/index.html>);
- (c) () is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC, having not bid on requirements of \$200,000 or more;
- (d) () has not been declared an ineligible contractor by HRSDC, and has a valid certificate number as follows: _____.

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site (<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/equality/fcp/index.shtml>).

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

2. Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the Requirement at Annex A

3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual

(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

3.1 General Conditions

2010A (2012-07-16), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

4. Term of Contract

4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before March 29, 2013.

5. Authorities

5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Brent Peters
 Supply Specialist
 Public Works and Government Services Canada
 Acquisitions Branch
 Western Region
 5th Floor, Telus Plaza North
 10025 Jasper Avenue
 Edmonton, AB T5J 1S6

Telephone: 780-497-3668
 Facsimile: 780-497-3510
 E-mail: Brent.Peters@pwgsc-tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: *(will be released at contract award)*

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

5.3 Contractor's Representative

(To be completed by the bidder at time of bid submission)

Name: _____

Title: _____

Organization: _____

Address: _____

Telephone: _____

Facsimile: _____

E-mail: _____

6. Payment

6.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex C for a cost of \$ _____ *(amount inserted at contract award)*. Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16)

6.3 Single Payment

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12)

6.4 SACC Manual Clauses

C2000C (2007-11-30), Taxes - Foreign-based Contractor (if applicable)

C2002C (2010-01-11), Duties and Taxes - Foreign-based Contractor - State of California (if applicable)

7. Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

8. Certifications

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2012-07-16), General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Requirement;
- (d) Annex B, Basis of Payment
- (e) Annex D, Consent to a Criminal Record Verification
- (f) the Contractor's bid dated _____ (*inserted at time of contract award*).

11. SACC Manual Clauses

A9006C (2012-07-16), Defence Contract

B7500C (2006-06-16), Excess Goods

B1501C (2006-06-16), Electrical Equipment

12. Insurance

SACC Manual clause, G1005C (2008-05-12)

ANNEX A - REQUIREMENT

4 Wing Construction Engineering Squadron requires one thermal imaging camera with laptop and GPS technology for large scale building and aircraft hangar diagnostics, failure discovery and preventive maintenance assessments. 4 Wing sustainability team will carry out various diagnostics externally and internally to buildings for determining problem area(s) hidden within various types of structural buildings. Buildings are concrete, steel and wood construction. Thermal Images and GPS capabilities will assist Construction Engineers to determine risk assessments for future repairs, scope of work for Contractors, estimated cost for future projects, and sustainability improvements for heat loss to buildings.

Instructions to Bidders:

- Bidders must address any concerns with the Minimum Specifications listed below in written detail to the Contracting Authority before bid closing as outlined in the Request for Proposal.
- Bidders must indicate where in their proposal that the product offered addresses each Minimum Specification.
- In the case where no supporting documentation exists, the Bidder may either mark "Not Available" or describe how the product offered meets the specification.
- Bidders must address any concerns with the Minimum Specifications listed below in written detail to the Contracting Authority before bid closing as outlined in the Request for Proposal.
- Bidders must sign below certifying that the product offered meets all of the Minimum Specifications.

Minimum Specifications:

Item		Reference
	General Unit Capabilities	
1.	Ability to provide diagnostics for buildings.	
2.	Ability to detect heat and air leakage.	
3.	Ability to detect leakages in the plumbing system.	
4.	Ability to detect hidden electrical and mechanical failures.	
5.	Ability to provide GPS technology.	
	Camera Specifications	
6.	High definition resolution at 640 x 480 pixels or better.	
7.	Ability to take and store digital (jpeg and other file format) pictures.	
8.	Ability for data transfer via USB 2.0.	
9.	Minimum of 3.0 megapixels for printing detailed images.	
10.	Ability for networking.	
11.	Equipped with software package that will enable user to build database from images taken. Database must scale up to 1000 buildings and provide categories for different systems.	
12.	Ability for voice and text recording for each particular image.	
13.	Camera to self adjust/compensate picture quality due to handheld movements.	
	Laptop Specifications	

14.	Comes with supporting camera software.	
15.	Software will be equipped with capabilities that give potential clues for failure, based on image taken along with ability to generate reports.	
	Other	
16.	Minimum one-year warranty on camera and laptop.	
17.	Three-year maintenance warranty for the camera, laptop, and software.	
18.	Upgrades or new versions of software provided for a three-year period.	
19.	Vendor to provide on-site training with timings to be coordinated with Technical Authority after receipt of unit.	
20.	Over-the-phone assistance available for technical and customer service questions.	
	Included Accessories	
21.	Quantity 1 - Self-levelling camera tripod	
22.	Quantity 1 - Carrying case for camera and laptop	
23.	Quantity 1 - Telescoping lens x 10 power magnification	
24.	Quantity 1 - Wide angle lens	
25.	Quantity 2 - Spare batteries for camera	
26.	Quantity 1 - Battery charger for camera	
27.	Quantity 1 - Spare battery for laptop	

Make and Model of unit being offered in bid: _____

By signing below, the Bidder certifies that the product offered above meets the Minimum Specifications described above for each item:

Signature

Date

Bids which do not meet all of the Minimum Specifications listed above will be deemed non-compliant and given no further consideration.

If, upon delivery and acceptance, the product is found to not meet the Minimum Specifications, the product will be returned at the supplier's expense and the Contract will be terminated for default.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-12L856/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm206

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W0134-12L856

EDM-2-35143

ANNEX B - BASIS OF PAYMENT


- Firm Unit Prices are FOB Destination and include all costs of delivery to the location indicated below.
- Firm Unit Prices do not include GST/HST. GST/HST (if applicable) will be added as a separate line item to any invoice issued as a result of a Contract.
- Firm Unit Prices are identified in Canadian Dollars

Delivery to: Wing Commander
171 Timberline Road - MDC
Cold Lake, Alberta T9M 2C6
Attn: CE Supply Bldg 7

Item	Description	Quantity	Firm Unit Price
A	Thermal Imaging Camera with Laptop and Included Accessories, Training, Support, Warranty, etc... as per the Minimum Specifications outlined in Annex A including delivery FOB Destination.	1 LOT	\$ _____
TOTAL			\$ _____

ANNEX C - CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION

(As per instructions in Part 5, mandatory for Bidders with a Board of Directors to complete and return with their bid in addition to providing a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder)

	Public Works and Government Services Canada	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Protected (when completed and received by government) Protégé (lorsque rempli et reçu par le gouvernement)
			If completed manually, please print Si rempli manuellement, veuillez écrire en lettres moulées
FOR GOVERNMENT USE ONLY POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT			
Special Investigations Directorate File No. N° de dossier de la Direction des enquêtes spéciales		Date Received (Y-A M D-J) Date de réception	
CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE			
<p>This form must be completed and signed by each individual who is currently on the Board of Directors of the Bidder/Offeree/Supplier and provided with the Bid/Offer/Arrangement. Le présent formulaire doit être rempli et signé par chaque membre du conseil d'administration du soumissionnaire/de l'offrant/du fournisseur et fourni avec la soumission/l'offre/l'arrangement.</p>			
A	PRIVACY ACT STATEMENT ÉNONCÉ CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS		
<p>The personal information requested on this form is collected under the authority of subsection 750(3) of the <i>Criminal Code</i>, paragraph 42(1(c)) of the <i>Financial Administration Act</i>, and sections 7 and 21 of the <i>Department of Public Works and Government Services Act</i>. The information will be used for validating the criminal conviction certifications necessary for obtaining or maintaining a procurement instrument. It may be shared with other government departments, agencies, as well as provincial, territorial, and federal courts, within the limits of what is required to conduct the criminal conviction verification.</p> <p>A refusal to provide information will result in the bid/offer/arrangement being rejected or the contract terminated, the standing offer being set-aside or the supply arrangement being cancelled, as applicable.</p> <p>The personal information is described in personal information bank PWGSC PPU 184 - Integrity Assessment Program. Individuals have a right of access to, correction of and protection of their information in accordance with the <i>Privacy Act</i>.</p>			
<p>Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont recueillis en vertu du paragraphe 750(3) du <i>Code criminel</i>, du paragraphe 42(1(c)) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> et des articles 7 et 21 de la <i>Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i>. Ces renseignements seront utilisés pour valider les attestations de condamnation au criminel nécessaires pour obtenir ou conserver un instrument d'approvisionnement. Les renseignements peuvent être diffusés à d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'à des tribunaux provinciaux, territoriaux et fédéraux, dans les limites de ce qui est requis pour la vérification des condamnations au criminel.</p> <p>À défaut de fournir les renseignements demandés, la soumission/l'offre/l'arrangement sera rejeté ou le contrat résilié, l'offre à commandes sera mise de côté ou l'arrangement en matière d'approvisionnement sera annulé, selon le cas.</p> <p>Les renseignements personnels sont décrits dans les fichiers de renseignement personnels n° TPSGC PPU 184 - Programme de l'évaluation de l'intégrité. Les personnes ont le droit d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent, ainsi que de les faire corriger ou protéger, conformément à la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>.</p>			
B	BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu		
Family Name (Last Name) - Nom (de famille)		Family Name at Birth - Nom de famille à la naissance	
Full Given Names (No initials) - Prénoms au complet (aucune initiale)			
All other previously used names (i.e. maiden name, previously married names, legal name change, nicknames) Tout autre nom utilisé (tel que nom de jeune fille, noms maritaux précédents, changement de nom légaux, sobriquets)			
Gender - Sexe <input type="checkbox"/> Male Masculin <input type="checkbox"/> Female Féminin		Date of Birth - Date de naissance (Y-A M D-J)	
Current Residential Information Information résidentielle actuelle			
Apartment No. - N° d'appartement	Street No. - N° civique	Street Name - Nom de la rue	
City - Ville	Province	Postal Code - Code postal	

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-12L856/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm206

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W0134-12L856

EDM-2-35143

C	CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu	
<p>I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above <i>Privacy Act</i> statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.</p> <p>Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'Énoncé concernant la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.</p>		
Signature		
Print Name - Nom en lettres moulées		Date (Y-A M D-J)
D	ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement	
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante		
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat		Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante		Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource